



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Financave
Ministarstvo za Finansije - Ministry of Finance
Zyra e Ministrit / Kancelarija Ministra / Cabinet of the Minister

REPUBLIKA E KOSOVËS/REPUBLIKA KOSOVA/REPUBLIC OF KOSOVO			
Qeveria e Kosovës / Vlada Kosova / Government of Kosovo			
Ministria e Financave / Ministarstvo za Finansije			
Ministry of Finance			
Arkiva - Arhiva - Archive			
Njësia Org. Org. Jedin. Org. Unit	01	Nr. Prot. Br. Prot. Prot. No:	1449
Nr. i faqeve Broj stranica No. pages:	7	Data Datum Date:	04, 08, 2015
Dolëse			
PRISHTINË/A			

REFERENCË:			
PËR/ZA/TO:	Predsednici Opština Glavni Finansijski Službenici Direktori Opštinskih Direkcija		
CC:	Petrit Popova, Direktor Odeljenja za Opštinski Budzet, MF		
PËRMES/PREKO/THROUGH:			
NGA/OD/FROM:	Avdullah Hoti, Ministar Finansija		
TEMA/SUBJEKAT/SUBJECT:	Budžetski Cirkular 2016/02 za Opštine		
Nr. i zyrës: Br. kancelarije: Room No.:	Lokacioni: Kucni: Extension:	Data: Datum: Date:	31.07.2015

Poštovani Predsednici Opština,

Priloženo ovom dopisu, imate priložen budžetski cirkular za opštine 2016/02. Preko ovog Cirkulara obavestavamo vas o strukturi troškova prema ekonomskim kategorijama za 2016. godinu i projekcijama za period 2017-2018, na osnovu granica opštinskih finansiranja datim u Budžetski cirkular 2016/01 od 14. maja 2015.

Cirkular je izdat u skladu sa zakonskim ovlašćenjima Ministarstva finansija na osnovu člana 20 ZUJFO. Date instrukcije su u skladu sa uslovima sporazuma postignutog sa Međunarodnim monetarnim fondom (Pismo o namerama) o nivou i strukturi prihoda i rashoda u okviru ukupnog budžeta Republike Kosovo. Ovi uslovi se ogledaju u procesu pregleda budžeta za 2015 godinu, budžetsko planiranje za 2016 i Srednjoročna Predviđanja 2017- 2018.

Pored strukture troškova, ovaj cirkular takođe pruža dodatna objašnjenja o kriterijumima i parametrima koji se primenjuju u osnovnim formulama za dodelu vladinih grantova po opštinama - za narednu fiskalnu godinu, i za srednjoročni rok. Takođe, pružane su smernice za poboljšanje klasifikacije kodiranja budžeta kao preduslov za naprednije strateškog planiranja.

Molimo da se podržavate datih upuštava u ovom cirkularu u pripremi predloga budžeta za vašu opštinu.

Za dodatne informacije ili pomoć u vezi bilo kojeg elementa ovog cirkulara, obratite se analitičaru budžeta u Odeljenju za opštinski budžet Ministarstva finansija.

Iskreno,



Avdullah Hoti

Ministar finansija



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Financave
Ministarstvo za Finansije - Ministry of Finance
Zyra e Ministrit / Kancelarija Ministra / Cabinet of the Minister

31.07.2015

Budžetski Cirkular 2016/02 za Opštine

1. Struktura troškova prema ekonomskim kategorijama za 2016 godinu

Vlada Republike Kosovo je posvećena održavanju makro - fiskalne stabilnosti i da se postigne Strateški Prioriteti kroz sektorskih srednjoročnih ciljeva.

Prema odluci Komisija za grantove, na osnovu Zakona o Finansiranju Lokalne Samouprave, opštine su obavezne da od opštinskog opšteg granta pomognu finansiranje potrošnje za obrazovanje i zdravstveni sektor.

Do donošenja novog Zakona o platama (koji je u pripremi), budžetskim organizacijama nije dozvoljeno da povećaju koeficijent plata ili nivo plata u slučaju kada su one su one fiksne, povećanje broja radnika preko granica datim u Zakonu o budžetu, kao i stvaranje novih entiteta bez raspoloživosti(obaveze) sredstava iz usvojenog budžeta.

Svako kršenje ovog stava od strane budžetskih organizacija predstavlja stupanje u obaveze bez pokrića, kršenje ZUJFO i Zakona o godišnjem budžetu. Ako se pojave ova kršenja, odgovornost pada na službenike koji preduzimaju takve korake, zbog nastajanja nedostatka budžetskih sredstava za obaveznu zakonsku isplatu redovnih plata tokom fiskalne godine. Vlada neće dodeliti dodatna sredstva za pokrivanje ove obaveze bez pokrića za budžetske organizacije.

Treba poštovati u potpunosti zakonske odredbe u slučaju zahteva za plaćanje rada nakon redovnog radnog vremena. U mnogim slučajevima , ovi troškovi dodatno opterećuju kategoriju plata i dnevnica. Predlažemo vam da tokom fiskalne 2016 godine uzmete u obzir odredbe Zakona o Civilnim Službenicima da prekovremeni rad prema mogućnosti da se kompenzira slobodnim danima.

Što se tiče strukture potrošnje, monetarna mera za plate i dnevnice će uključiti i troškove za radno iskustvo, za svaku godinu radnog staža za 0,5 % od osnovne plate. Planiranje zapošljavanja civilnih službenika treba da bude u skladu sa raspoloživim novčanom merom za ekonomsku kategoriju *Plata i Dnevnica* za 2016 godinu.

Na osnovu prioriteta Vlade u održavanju strukture troškova je očuvan odnos između tekuće potrošnje i kapitalnih investicija. Međutim, unutar tekuće potrošnje su neznatno smanjena izdvajanja za kategoriju subvencije i transferi u cilju povećanja izdvajanja za robu i usluge, radi ispunjenja podnetih zahteva od opština - za pokrivanje ugovornih obaveza.

U srednjoročnom periodu 2016-2018 Vlada će zadržati nivo izdvajanja za kapitalne investicije prema strukturi za 2015 godinu. Osim toga, potencijalne uštede operativnih troškova i dodatnih prihoda iz bolje performanse u prikupljanju prihoda u ovom periodu biće usmerene ka povećanju nivoa kapitalnih investicija razvojnog karaktera.

Tokom procesa planiranja kapitalnih investicija svaka budžetska organizacija treba prvenstveno da pruža prioritet finansiranju tekućih projekata, a zatim novim projektima opštinskih prioriteta, uključujući i ko-finansiranje projekata sa resornim ministarstvima i sa potencijalnim donatorima (uvek u skladu sa zahtevima za poštovanje strukture finansiranja sa budžetskim tabelama).

Relevantne analize u fazi izradi budžeta su veoma važne i za projektovanje budžeta zasnovanog na performansi. Pokazatelji performanse pomažu procesu izveštavanja i praćenja izvršenja budžeta tokom fiskalne godine.

Za sprovođenje zakonodavstva na snazi budžetskim planiranjem za 2016 godinu, opština Prizren treba da nastavi da finansira odgovarajuće troškove za Kulturno- istorijski centar i sela Zym, dok opština Orahovac treba da finansira relevantne troškove za Savet Velike Hoče, kao nastavak budžetskih izdvajanja obezbeđenim rebalansom budžeta za 2015. godinu, usvojenog u Skupštini opštine, jula 2015. god.

2. Projekcije sopstvenih prihoda opština (SP) za 2016 godinu

Kroz cirkular 2016/02 za opštine, projekcije sopstvenih prihoda u odnosu sa budžetskim cirkularom 2016/01 za opštine, menjaju se kao što sledi:

- Projekcija sopstvenih prihoda opštine Lipljan se smanjuje za 200,000 Evra.
- Projekcija sopstvenih prihoda opštine Prizren se povećava za 200,000 Evra.

Projekcija SP i njihova raspodela po ostalim opštinama ostaje ista u odnosu na iznose prikazanim prvim Cirkularom 2016/01 za opštine.

Takođe, obaveštavaju se opštine da početkom naredne godine Ministarstvo finansija će uporediti opštinske projekcije sopstvenih prihoda sa projekcijama Ministarstva finansija za ove prihode na osnovu ekonomskog potencijala opština. Stoga, opštine se savetuje da povećaju kapacitet prognoziranja i prikupljanja potencijalnih prihoda.

Tabela 1 priložena u nastavku odražava strukturu troškova po ekonomskim kategorijama za 2016 godinu: broj zaposlenih za svaku opštinu, novčanu meru za plate i dnevnice, robu i usluge, komunalije, subvencije i transfere, i kapitalne troškove.

3. Klasifikacija budžeta prema funkcionalnim kodovima

Prema uputstvima datim u Budžetskom cirkularu 2016/01 za opštine opštinske vlasti se obaveštavaju da će budžet za 2016 godinu biti preduzeto potpuna funkcionalna klasifikacija budžeta u fazi budžetskog planiranja. Za operativne troškove, ova klasifikacija će se automatski programirati u programu BDMS, što znači da zvaničnici neće morati da izvrše izbor funkcionalnih kodova. Sistem će odrediti kod u skladu sa pod-programom budžeta.

Za kapitalne projekte, opštinski službenici će trebati izabrati opciju funkcionalnog koda koja se slaže sa vrstom projekta, za svaki projekat. Službenicima Odeljenja za Budžet Opština u MF će pružati pomoć kroz Uputstvo za Klasifikaciju Kapitalnih Projekata za izbor koda priložen u PJI (veza na kraju monitora), kod polja "*funkcija*", kao i kroz direktnu pomoć u određivanju kodova za projekte.

Primena ove vrste budžetske klasifikacije primenjen do sada samo u fazi finansijskog izvještavanja, omogućava obelodanjivanje budžeta prema javnim funkcijama (na primer obrazovanje, socijalna zaštita, ekonomska pitanja, administracija, itd) i obezbeđuje infrastrukturu za razvoj budžetskog procesa zasnovan na opštinskim strateškim prioritetima.

4. Rodno odgovorno budžetiranje (ROB)

Prema Zakonu o Polnoj Ravnopravnosti br. 05/L-020 (2015), sve Kosovske institucije su odgovorne za "uključivanje polnog budžetiranja u svim oblastima, kao neophodno sredstvo za osiguranje da princip polne ravnopravnosti se poštuje u prikupljanju, distribuciji i alokaciji resursa" (član 5.1.5). Iz tog razloga, budžetske organizacije treba da prikazuju vidljive efekte javne potrošnje u ravnopravnosti žena i muškaraca, dečaka i devojčica u godišnjem budžetu za 2016 godinu. To će takođe doprineti povećanju efikasnosti i transparentnosti upravljanja javnim finansijama.

Preporučuje se da svaka budžetska organizacija koristi tabele u Prilogu II i da ih integriše kao dodatak za godišnji budžet u 2016 godini, koristeći dosadašnje trendove za informisanje planiranih troškova.

Tabele u Prilogu II mogu se koristiti za informisanje specifičnih ciljeva, aktivnosti i indikatore za unapređenje polne ravnopravnosti u raznim sektorima, u skladu sa Zakonom o ravnopravnosti polova. To ne znači povećanje troškova, ali efikasnije korišćenje postojećih resursa i/ili pravičnu raspodelu postojećih resursa.

Ako se postavi pitanje u vezi uputstva u ovom cirkularu, budžetske organizacije treba da se osećaju slobodnim da se konsultuju sa svojim analitičarima unutar Odeljenja za budžet pri Ministarstvu finansija (MF).

5. Forumi sa opštinskim autoritetima o razvoju budžetskog procesa

Odeljenje za opštinski budžet u MF će organizovati forume sa opštinskim vlastima u pogledu razvoja opštinskog budžeta za 2016-2018 godinu. Dok, kroz dodatne obuke će biti obezbeđena uputstva i specifični moduli opštinskim službenicima u vezi sa izradom budžeta za svaku od ključnih faza, uključujući i primenu elektronskih sistema BDMS i PJI. Zato vas podstičemo da nastavite proces jačanja dotičnih kapaciteta planiranja trošenja javnog novca kako bi maksimizovali ekonomske koristi od projekata od javnog interesa.

6. Dostavljanje predloga – Opštinskog Budžeta za godine 2016-2018 u MF

Opštine nakon usvajanja Budžeta za godine 2016-2018 od Skupština Opština treba da dostave do datuma 30. septembar 2015. pri Odeljenju za Opštinski budžet pri Ministarstvu finansija sledeća dokumenta:

- Prateće pismo na osnovu usvajanja predloga-budžeta od Skupštine Opštine (potpisan od Predsednika Opštine).
- Odluka Skupštine Opštine o usvajanju opštinskog predloga-budžeta za godinu 2016 i prognoza 2017-2018;
- Tabela 4.1 - plan budžetskih izdvajanja ukupnih troškova opštine za 2016 godinu (kopija štampana od BDMS, pečatirana i potpisana od Predsednika Opštine i GFS).
- Tabela 4.2 - finansiranje kapitalnih projekata za 2016 godinu i dugogodišnje kapitalne projekte za godine 2017-2018 (štampana od sistema PJI, pečatirana i potpisana od Predsednika Opštine i GFS);
- Tabela 4.3- srednjoročni plan ukupnih prihoda opštinskog budžeta od vladinih grantova kao i sopstvenih prihoda (štampana od BDMS, pečatirana i potpisana od Predsednika Opštine i GFS);

Prilog I. Kriterijumi koji se primenjuju u formulama za dodelu vladinih grantova

a. Opšti grant

Prema Zakonu o finansijama lokalne samoupravi br. 03 / L-049, osnova za izračunavanje opšteg granta je broj stanovnika (član 24).

Posle popisa stanovništva u 2011 godini i zvaničnog objavljivanja podataka iz ASK u decembru 2012 godine (uključujući procene Agencije za Statistiku Kosova za četiri manjinske opštine koje nisu učestvovali u procesu registracije stanovništva: Leposavić, Zubin Potok, Zvečan i Severna Mitrovica), Vlada Republike Kosova je donela odluku br. 09 / 121 datumom 27.03.2013 za izmenu Aneksa 1 na osnovu člana 35 ZFLS za primenu novog broja stanovništva.

Prema ovoj zvaničnoj odluci primenjuje se novi broj stanovništva u formuli za obračun opšteg granta, i granta za zdravstvo za 2016 godinu.

b. Specifični grant za obrazovanje

Izračunavanje granta za obrazovanje je izvršeno uzimajući za osnovu broj registrovanih učenika i kriterije i formule određene Administrativnim uputstvom br. 18/2009.

Broj prijavljenih učenika od strane MONT i odobreni od strane Komisije za grantove za 2016 godinu je ukupno 411,746) od njih 321,586 su predškolska deca i učenici u osnovnoj školi (311,533 učenika je većinske zajednice dok 10,053 učenika je manjinske zajednice) i 90,160 su učenici srednjih škola (89,615 učenika je većinske zajednice dok 2.545 učenika je manjinske zajednice).

Broj škola je 900 (sa odvojenim odeljenjima ukupno 1,325 škola), od kojih škola za predškolsko i osnovno obrazovanje su 740 škola i 160 srednjih škola.

Primenom kriterijuma koje je odobrila Komisija grantova i na osnovu broja učenika i nastavnog osoblja prema formuli za 2016 godinu rezultira ukupno sa 23,182 pune norme (17,971 nastavnika za predškolsko i osnovno obrazovanje, 4,830 nastavnika srednjih škola, 76 obrazovanje nastavnika za specijalno obrazovanje i 305 nastavnika za engleski jezik), dok osoblje za bolovanje i porodiljsko odsustvu rezultira sa ukupno 695 punih normi.

Administrativno i pomoćno osoblje rezultira sa ukupno 5,438 pripadnika (od kojih: 1,250 administrativno osoblje u osnovnim školama, 361 administrativno osoblje u srednjim školama, 3.747 pomoćnog osoblja i 80 osoblje za profesionalne usluge)

U nastavku imate priloženim sledeće parametre/odobrene od strane KG kriterijume (na osnovu Administrativnog Uputstva MONT br. 18/2009) su kriterijumi primenjeni u obračunu specifičnog granta za obrazovanje za 2016 godinu, kao u nastavku:

- a) Broj registrovanih učenika i izveštavani od MONT-a datumom 25.02.2015 (ukupno 411,746 učenika);
- b) Odnos učenik-nastavnik za osnovno i srednje obrazovanje za decu većinske zajednice 1:21.3;

- c) Odnos učenik-nastavnik za osnovno i srednje obrazovanje za decu manjinske zajednice 1:14.2;
- d) Odnos učenik-nastavnik za predškolsko obrazovanje 1:12;
- e) Odnos učenik-nastavnik za srednje profesionalno obrazovanje za decu većinske zajednice 1:17.2, i za decu manjinske zajednice 1:11.5;
- f) Odnos učenik-nastavnik za planinske predele 1:14.2;
- g) Izračunavanje za nastavničko osoblje engleskog jezika za I i II razred;
- h) Izračunavanje za administrativno tehničko osoblje za 630 učenika 1 osoblje u predškolskom i osnovnom obrazovanju (na osnovu Administrativnog Uputstva MONT br. 18/2009) ;
- i) Izračunavanje za administrativno tehničko osoblje za 470 učenika 1 osoblje u srednjem obrazovanju (na osnovu Administrativnog Uputstva MONT br. 18/2009);
- j) Izračunavanje za pomoćno osoblje za 170 učenika 1 osoblje (čistač) kao i 1 osoblje za školu (čuvar) na osnovu Administrativnog Uputstva MONT br. 18/2009;
- k) Profesionalna usluga (pedagog) po 4 od 7 velikih opština i po 2 za sve ostale opštine (na osnovu prethodnih odluka Komisije za Grantove);
- l) Izračunavanje plata za nastavničko osoblje je urađeno na osnovu prosečnih plata prema predškolskom, osnovnom i srednjem nivou;
- m) Izračunavanje plata za profesionalno administrativno i pomoćno osoblje je urađeno na osnovu prosečnih plata za administrativno, tehničko i pomoćno osoblje;
- n) Izračunavanje troškova za radno iskustvo (8 godina).

Prilog II: Rodno odgovorno budžetiranje (ROB)

Tabela 1. Broj radnika u dotičnoj Budžetskoj Organizaciji

[Naziv Institucije]

Godina	Ukupan broj osoblja	Broj osoblja koje su žene	Broj osoblja koji su muškarci	Plate i dnevnice /iznos za Žene	Plate i dnevnice /iznos za Muškarce
2014					
2015					
2016					

Tabela 2. Planiranje za 2016 godinu Nivoi plata u Budžetskoj Organizaciji

[Naziv Institucije]

Nivoi plata	Ukupan broj osoblja na nivoima plate	Broj muškaraca	Potrošeni iznos za muškarce	Broj žena	Potrošeni iznos za žene
201-400					
401-600					
600+					

Tabela 3. Brojevi korisnika subvencija ili pruženih usluga od budžetske organizacije dotičnih direkcija (gde je primenljivo)

Naziv Institucije: Naziv usluge/Subvencije]

Godina	Ukupan budžet usluge /određene subvencije	Ukupan broj korisnika	Broj korisnika žena	Broj korisnika muškaraca	Budžet za žene	Budžet za muškarce
2014						
2015						
2016						